

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 3 7 6 5 4 7 1 5 I P \*

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 137 654 715 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                 |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 15 |                                          | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                                                                                                                                     |                         | 郵便料金金 Postage<br>諸料金金 Other charges                                         |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                   |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | 総重量 Total gross weight<br>g                                    |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Woo-cheol<br>Lee Woo-cheol<br>#803, 101-dong, 111,<br>Sangseemun 2-gil, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Namseong-dong,<br>Namseong Damia) |                         |                                                                             |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             |                                        |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                            |  | Country KOREA                                                  |                                          | Postal Code 37198                                                                                                                                                           |                         |                                                                             |                                        |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                  |  | FAX                                                            |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             |                                        |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                                      | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD                                                      | TEL 010-4190-3007<br>FAX 010-4190-3007 |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          | 2                                                                                                                                                                           |                         | USD12.00                                                                    |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | No commercial value for customs purpose only.                  |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>1200 Yen |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                         |                                                                             |                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces                                                                                                             |                         | ご注意！ この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                          |                                        |
| ご署名 Signature of the sender<br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back.                                                                      |                         | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> ・航空危険物の<br>説明・確認<br>・輸出申告対象<br>(20万円超) 確認 |                                        |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 7 6 5 4 7 1 5 | P \*

item number

FN 137 654 715 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 15 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                |                    | ご署名 (Signature of recipient)                      |                                                               |                                                    |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Woo-cheol<br>Lee Woo-cheol<br>#803, 101-dong, 111,<br>Sangseomun 2-gil, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do (Namseong-dong,<br>Namseong Damia) |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 37198                                                                                                                                                           |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                               |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                                      | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                                   | TEL 010-4190-3007                                             |                                                    |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 2                                                                                                                                                                           |                    | USD12.00                                          | FAX 010-4190-3007                                             |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    |                                                   | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    |                                                   | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    |                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    |                                                   | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                        |                                                               |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                             |                    | 1200 Yen                                          |                                                               |                                                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                       |                    | <b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |                                                    |

[illegible]

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 15

作成地(Place) :Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951                      FAX</p>                                    | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN137654715JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b>E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/> <input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/>贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>         Lee Woo-cheol<br/>         Lee Woo-cheol<br/>         #803, 101-dong, 111,<br/>         Sangseomun 2-gil, Sangju-si, Gyeongsangbuk-do<br/>         (Namseong-dong,<br/>         Namseong Damia)<br/>         37198, KOREA</p> <p>TEL 010-4190-3007                      FAX 010-4190-3007</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 2                | USD 6.00           | USD 12.00             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 2                |                    | USD 12.00             |

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

**Invoice: — Please enclose in the pouch**

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百